Porównanie tłumaczeń Wyjścia 14:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I zatwardził JAHWE serce faraona, króla Egiptu, tak że ścigał synów Izraela. A synowie izraelscy wychodzili z podniesioną ręką.\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) z podniesioną ręką, רָמָה ּבְיָד , idiom: (1) pewni siebie; (2) zawadiacko; (3) idiom: z podniesioną głową; (4) arogancko, por. <x>40 15:30</x>;<x>40 33:3</x>. Może chodzić też o to, że wychodzili wsparci podniesioną ręką PANA. [↑](#footnote-ref-2)